

Carolín-a 'd Savoia

La bela Carolín la veulo maridé

Vogliono sposare la bella Carolina

Lo duca di Sassònia ai veulo fé sposé!

e le vogliono far sposare il duca di Sassonia!

«Oh, s'a mè bin pì car un pòver paisan

«Oh quanto preferirei un povero contadino

che 'l duca di Sassònia ch'a l'è tant lontan !

al duca di Sassonia che abita così lontano !»

«Un pòver paisan l'è pà dël vòstr onor,

«Un povero contadino non è degno di voi,

lo duca di Sassònia ch'a l'è 'n gran signor!»

il duca di Sassonia è un gran signore! »

«Oh, s'a m'è bin pì car un cavajer dla Cort

«Oh quanto preferirei un cavaliere di Corte

che 'l duca di Sassònia ch'a l'è 'n gran signor!»

al duca di Sassonia che è un gran signore!»

«Un cavajer dla Cort l'è pà dël vòstr onor,

«Un cavaliere di Corte non è degno di voi,

lo duca di Sassònia ch'a l'è 'n gran signor!»

il duca di Sassonia è un gran signore!»

«Da già ch'a l'è così, da già ch'a l'è destin,

«Dal momento che è questo il mio destino

faroma la girada tut antorn a Turin!»

faremo un giro tutt'intorno a Torino!»

«Bondì mè car papà, bondì cara maman

«Buongiorno caro papà, buongiorno cara mamma

che mi vad an Sassònia ch'a l'è tant lontan.

perché io vado in Sassonia ch'è tanto lontano

Cara la mia cugnà, tochème 'n pòc la man,

Cara la mia cognata, datemi la mano

Cola che v'arcomand s'a l'è la mia maman».

vi raccomando soprattutto la mia mamma».

Quand a na son rivà sul pont, là di Versej,

Quando son giunti sul ponte, oltre Vercelli

na fa la disparita con ij so fratej:

dà l'ultimo saluto ai suoi fratelli:

«Fratej, d'ij mè fratej, tocheme 'n pòc la man

«Fratelli, fratelli miei, datemi la mano

che mi vad an Sassònia ch'a l'è tant lontan!

perché io vado in Sassonia ch'è tanto lontano!

Tocheme 'n pòc la man, amis, mei car amis

Datemi la mano, amici, miei cari amici

E con la fior dël liri arvèdse 'n Paradis...

e con il fior del giglio arriverci in Paradiso...

